

VIJEĆE EVROPE

964. sjednica – 10. maja 2006.

DODATAK 4.

(Stavka 4.4)

Pravila Komiteta ministara za nadgledanje izvršavanja presuda i prijateljskih rješenja

(Usvojeno od strane Komiteta ministara 10. maja 2006.g.
Na 964. sjednici Zamjenika ministara)

I. Opšte odredbe

Pravilo 1.

1. Ovim Pravilima regulisana su ovlaštenja koja ima Komitet ministara u smislu člana 46. stav 2. i 5. i člana 39. stav 4. Evropske Konvencije o ljudskim pravima.

2. Ako nije drugačije predviđeno Pravilima, kod izvršavanja ovih ovlaštenja primjenjivaće se opšta pravila Poslovnika o radu sjednica Komiteta ministara i Zamjenika ministara.

Pravilo 2.

1. Nadzor Komiteta ministara nad izvršenjem presuda i prijateljskih rješenja vršiće se, u principu, na posebnim sjednicama posvećenim ljudskim pravima čiji je dnevni red javan.

2. Ako Komitetom ministara predsjedava predstavnik Visoke strane ugovornice koja je strana u predmetu koji se razmatra, takav predsjedavajući će se odreći predsjedavanja tokom svake diskusije o tom predmetu.

Pravilo 3.

Kada se presuda ili odluka dostavi Komitetu ministara u skladu sa članom 46. stav 2. ili član 39. stav 4. Konvencije, taj predmet se bez odlaganja stavlja na dnevni red Komiteta.

Pravilo 4.

1. Komitet ministara će dati prioritet nadzoru nad izvršenjem presuda u kojima je Sud utvrdio postojanje sistemskih problema u skladu sa Rezolucijom Res(2004)3 Komiteta ministara, koja se odnosi na presude koje ukazuju na osnovne sistemske probleme.

2. Prioritet u slučajevima opisanim u stavu 1. ovog pravila neće biti na štetu prioriteta u drugim važnim slučajevima, naročito u slučajevima gdje je utvrđeno kršenje dovelo do ozbiljnih posljedice za oštećenu stranu.

Pravilo 5.

Komitet ministara će usvojiti godišnji izvještaj o svom radu u skladu sa članom 46. stav 2. i 5. i članom 39. stav 4. Konvencije koji je javan i koji se dostavlja Sudu i Generalnom sekretaru, Parlamentarnoj skupštini i Komesaru za ljudska prava Vijeća Evrope.

II. Nadgledanje izvršenja presuda

Pravilo 6.

Informacija Komitetu ministara o izvršenju presude

1. Kada je, u presudi koja je dostavljena Komitetu ministara u skladu sa članom 46. stav 2. Konvencije, Sud ustanovio da postoji kršenje Konvencije ili njenih protokola i/ili dosudio pravičnu naknadu oštećenoj strani u skladu sa članom 41. Konvencije, Komitet će pozvati visoku stranu ugovornicu o kojoj je riječ da ga obavijesti o mjerama koje je visoka strana ugovornica poduzela ili namjerava da poduzme po pitanju presude, imajući u vidu njenu obavezu da se povinuje presudi u skladu sa članom 46. stav 1. Konvencije.

2. Prilikom nadgledanja izvršenja presude od strane dotične visoke strane ugovornice, u skladu sa članom 46. stav 2. Konvencije, Komitet ministara će ispitati:

a. da li je isplaćena svaka pravična naknada koju je Sud dosudio, uključujući i zatezne kamate, ako slučaj tako predviđa; i

b. ukoliko je potrebno, imajući na umu diskreciono pravo dotične visoke strane ugovornice da odabere način na koji će postupiti po presudi, da li su:

- i. preduzete pojedinačne mjere¹ koje će osigurati prestanak kršenja i, koliko je to moguće, vraćanje oštećene strane u isti položaj u kojem se ta strana nalazila prije kršenja Konvencije;
- ii. donesene opšte mjere² koje će spriječiti nova slična kršenja ili ona koja su već ustanovljena ili okončati kontinuirana kršenja.

Pravilo 7

Trajanje nadzora

1. Sve dok visoka strana ugovornica o kojoj je riječ ne dostavi informaciju o isplati pravične naknade koju je Sud dosudio ili u vezi sa određivanjem pojedinačnih mjera, predmet će biti na dnevnom redu svake sjednice Komiteta ministara posvećenoj ljudskim pravima, osim ukoliko Komitet ne odluči drugačije.
2. Ako dotična ugovorna strana obavijesti Komitet ministara da još nije u mogućnosti da izvijesti Komitet da je poduzela opšte mjere neophodne za postupanje po presudi, slučaj će ponovo biti na dnevnom redu sjednice Komiteta ministara, koja će se održati najkasnije za šest mjeseci, osim ukoliko Komitet ne odluči drugačije; isto pravilo će se primjenjivati kada ovaj rok protekne, kao i za svaki naredni period.

Pravilo 8

Pristup informacijama

1. Odredbe ovog pravila ne utiču na povjerljivu prirodu odlučivanja Komiteta ministara u skladu sa članom 21. Statuta Vijeća Evrope.
2. Slijedeći podaci će biti dostupni javnosti ukoliko Komitet ne odluči drugačije u cilju zaštite legitimnih javnih ili privatnih interesa:
 - a. podaci i dokumenti koji se odnose na te podatke koje visoka strana ugovornica dostavi Komitetu ministara u skladu sa članom 46. stav 2. Konvencije;
 - b. podaci i dokumenti koji se na njih odnose, koje oštećena strana, nevladine organizacije, nacionalne institucije za unapređenje i zaštitu ljudskih prava dostave Komitetu ministara u skladu sa Pravilima;
3. Prilikom donošenja svoje odluke u smislu stava 2. ovog pravila, Komitet će, između ostalog, uzeti u obzir:

¹

²

a. obrazložene zahtjeve za isključenje javnosti koje je prilikom dostavljanja podataka podnijela visoka država ugovornica, oštećena strana, nevladina organizacija ili nacionalna institucija za promociju i zaštitu ljudskih prava koja dostavlja informaciju;

b. obrazložene zahtjeve za isključivanje javnosti postavljene od strane bilo koje druge visoke strane ugovornice na koju se podaci odnose, bez odlaganja ili najkasnije kada Komitet prvi put razmatra informaciju o kojoj je riječ;

c. interes oštećene strane ili treće strane da se ne otkrije njihov identitet ili bilo šta što može otkriti njihov identitet.

4. Nakon svake sjednice Komiteta ministara, usaglašeni dnevni red prezentiran radi nadgledanja izvršenja, bit će dostupan javnosti i objavit će se zajedno sa donesenim odlukama, osim ukoliko Komitet ne odluči drugačije. I ostali dokumenti dostavljeni Komitetu, a koji su dostupni javnosti biće, koliko je to moguće, objavljeni ukoliko Komitet ne odluči drugačije.

5. U svim slučajevima u kojima je oštećenoj strani dozvoljena anonimnost u skladu sa pravilom 47. stav 3. Pravila o radu Suda; njegova/njena anonimnost biće očuvana tokom postupka izvršenja, ukoliko on/ona izričito ne izjavi da se odriče anonimnosti.

Pravilo 9

Obraćanja Komitetu ministara

1. Komitet ministara će razmotriti svako pismeno koju dostavi oštećena strana u vezi sa isplatom pravične naknade ili poduzimanjem pojedinačnih mjera.

2. Komitet ministara je ovlašten da razmotri svako pismeno nevladine organizacije ili nacionalne institucije koja se bavi promocijom i zaštitom ljudskih prava, a koje se odnosi na izvršenje presude shodno članu 46. stav 2. Konvencije.

3. Sekretarijat će na odgovarajući način upoznati Komitet ministara o svakoj primljenoj informaciji iz stava 1. ovog pravila. Isto će postupiti i sa informacijama pomenutim u stavu 2. ovog pravila, zajedno sa izjašnjenjima delegacije ili delegacija o kojima je riječ, pod uslovom da su ta izjašnjenja dostavljena Sekretarijatu u roku od pet radnih dana od dana obavještenja o toj informaciji.

Pravilo 10

Obraćanje Sudu radi tumačenja presude

1. Kada, u smislu člana 46. stav 3. Konvencije, Komitet ministara smatra da je nadgledanje izvršenja konačne presude otežano zbog problema u tumačenju presude, Komitet se može obratiti Sudu radi odlučivanja po pitanju tumačenja. Da bi se navedeno pitanje prosljedilo, potrebna je odluka dvotrećinske većine glasova predstavnika koji imaju pravo učestvovanja u radu Komiteta.
2. Odluka o prosljeđivanju pitanja Sudu može se donijeti u bilo kojem trenutku vršenja nadzora Komiteta ministara nad izvršenjem presuda.
3. Odluka o prosljeđivanju pitanja u vezi sa tumačenjem presude donosi se u obliku privremene rezolucije. Ona mora biti obrazložena i odražavati različite stavove u okviru Komiteta ministara, posebno stav visoke strane ugovornice o kojoj je riječ.
4. Ukoliko je potrebno, Komitet ministara će pred Sudom predstavljati predsjedavajući Komiteta, osim ukoliko Komitet ne odluči o drugačijem obliku predstavljanja. Ovakva odluka se donosi dvotrećinskom većinom glasova onih koji su glasali i većinom glasova predstavnika koji učestvuju u radu Komiteta.

Pravilo 11

Postupak u slučaju povrede obaveze

1. Kada, u skladu sa članom 46. stav 4. Konvencije, Komitet ministara smatra da visoka strana ugovornica odbija da postupi u skladu sa konačnom presudom u slučaju u kojem je ona jedna od strana u postupku, Komitet može, pošto prethodno uputi formalnu notu toj državi, a na osnovu odluke dvotrećinske većine predstavnika koji imaju pravo učestvovanja u radu Komiteta, da uputi pitanje Sudu da li država koja je u pitanju nije izvršila svoju obavezu.
2. Postupak u slučaju povrede obaveze treba pokrenuti samo u izuzetnim okolnostima. Postupak se neće pokrenuti ukoliko visoka strana ugovornica o kojoj je riječ nije primila formalnu notu o namjerama Komiteta ministara da pokrene takav postupak. Takva formalna nota se ultimativno mora dostaviti šest mjeseci prije pokretanja postupka, osim ukoliko Komitet ne odluči drugačije, i daje se u formi privremene rezolucije. Ova rezolucija je donesena ako za nju glasa dvije trećine predstavnika koji imaju pravo učestvovanja u radu Komiteta.

3. Odluka o upućivanju Sudu u vezi s ovim pitanjem donosi se u formi privremene rezolucije. Odluka mora biti obrazložena i mora ukratko odražavati stavove visoke strane ugovornice o kojoj je riječ.

4. Komitet ministara će pred Sudom predstavljati njegov predsjedavajući, osim ukoliko Komitet ne odluči o drugačijem obliku predstavljanja. Ovakva odluka se donosi dvotrećinskom većinom glasova predstavnika koji su glasali i većinom predstavnika koji su članovi Komiteta.

III. Nadzor nad izvršenjem prijateljskih rješenja

Pravilo 12

Informisanje Komiteta ministara o izvršenju prijateljskog rješenja

1. Kada se odluka dostavi Komitetu ministara u skladu sa članom 39. stav 4. Konvencije, Komitet će pozvati visoku stranu ugovornicu da ga obavijesti o ispunjenju sporazumnog rješenja.

2. Komitet ministara će ispitati da li je prijateljsko rješenje, kao što je predviđeno odlukom Suda, izvršeno.

Pravilo 13

Trajanje nadzora izvršenja

1. Sve dok visoka strana ugovornica o kojoj je riječ ne dostavi informaciju o ispunjenju sporazumnog rješenja utvrđenih odlukom Suda, predmet će biti na dnevnom redu svake sjednice Komiteta ministara posvećene ljudskim pravima, ili, ako je to slučaj, na dnevnom redu sjednice Komiteta ministara koja se održava najkasnije u roku od šest mjeseci, osim ako Komitet ne odluči drugačije.

Pravilo 14

Pristup podacima

1. Odredbe ovog pravila ne utiču na povjerljivu prirodu odlučivanja Komiteta ministara u skladu sa članom 21. Statuta Vijeća Evrope.

2. Slijedeći podaci će biti dostupni javnosti, osim ako Komitet ne odluči drugačije radi zaštite legitimnih javnih ili privatnih interesa:

a. podaci i dokumenti u vezi sa njima koje dostavi visoka strana ugovornica Komitetu ministara u skladu sa članom 39. stav 4. Konvencije;

b. podaci i dokumenti u vezi sa njima koje, u skladu sa ovim pravilima, Komitetu ministara dostave aplikant, nevladine organizacije ili nacionalne institucije za unapređenje i zaštitu ljudskih prava.

3. Prilikom donošenja svoje odluke u smislu stava 2. ovog pravila, Komitet će, između ostalog, uzeti u obzir:

a. obrazložene zahtjeve za isključivanje javnosti koje prilikom dostavljanja podataka istakne visoka strana ugovornica, aplikant, nevladine organizacije ili nacionalne institucije za promociju i zaštitu ljudskih prava;

b. obrazložene zahtjeve za isključivanje javnosti koje postavi bilo koja druga visoka strana ugovornica na koju se odnose informacije, bez odlaganja ili najkasnije do dana kada Komitet prvi put razmatra informacije o kojim je riječ;

c. interes aplikanta ili treće strane da se njihov identitet ili bilo šta što može otkriti njihov identitet ne otkrije.

4. Nakon svake sjednice Komiteta ministara, usaglašen dnevni red prezentiran radi nadgledanja izvršenja, postat će dostupan javnosti i objavljuje se zajedno za donesenim odlukama, osim ukoliko Komitet ne odluči drugačije. U mjeri u kojoj je moguće, i ostali dokumenti dostavljeni Komitetu ministara a koji su dostupni javnosti biće objavljeni, osim ako Komitet ne odluči drugačije.

5. U svim slučajevima u kojima je aplikantu dozvoljena anonimnost u skladu sa pravilom 47. stav 3. Pravila o radu Suda, njegova/njena anonimnost biće zaštićena i tokom postupka izvršenja osim ako se on/ona izričito ne odreknu anonimnosti.

Pravilo 15

Pismeno obraćanje Komitetu ministara

1. Komitet ministara će razmotriti svako pismeno aplikanta koje se odnosi na izvršenje sporazumnog rješenja.

2. Komitet ministara je ovlašten da razmotri sve pismene podneske vezane za izvršenje prijateljskog rješenja, koje su upućene od strane nevladinih organizacija kao i nacionalnih institucija koje se bave unapređenjem i zaštitom ljudskih prava.

3. Sekretarijat će na odgovarajući način dostaviti Komitetu ministara svako pismeno primljeno u smislu stava 1. ovog pravila. Isto će učiniti i u pogledu pismenih podnesaka primljenih shodno stavu 2. ovog pravila,

zajedno sa eventualnim izjašnjenjima delegacije ili delegacija na koje se odnose, pod uslovom da su ta izjašnjenja dostavljena Sekretarijatu u roku od pet radnih dana o dana kada su obaviješteni takvom pismenom podnesku.

IV. Rezolucije

Pravilo 16

Privremene rezolucije

U toku svog nadgledanja izvršenja presude ili prijateljskog rješenja, Komitet ministara može donijeti privremene rezolucije, prije svega zbog pribavljanja informacija o toku izvršenja ili, tamo gdje je to potrebno, da bi izrazio zabrinutost i/ili dostavio prijedloge vezane za izvršenje.

Pravilo 17

Konačne rezolucije

Pošto utvrdi da je visoka strana ugovornica o kojoj je riječ preduzela sve neophodne mjere kako bi postupila u skladu sa presudom ili da je prijateljsko rješenje izvršeno, Komitet ministara će usvojiti rezoluciju kojom će zaključiti da je svoja ovlaštenja u smislu člana 46. stav 2. ili člana 39. stav 4. Konvencije izvršio.